

LÍ VÓÉ NOPAJ XA TALEL...

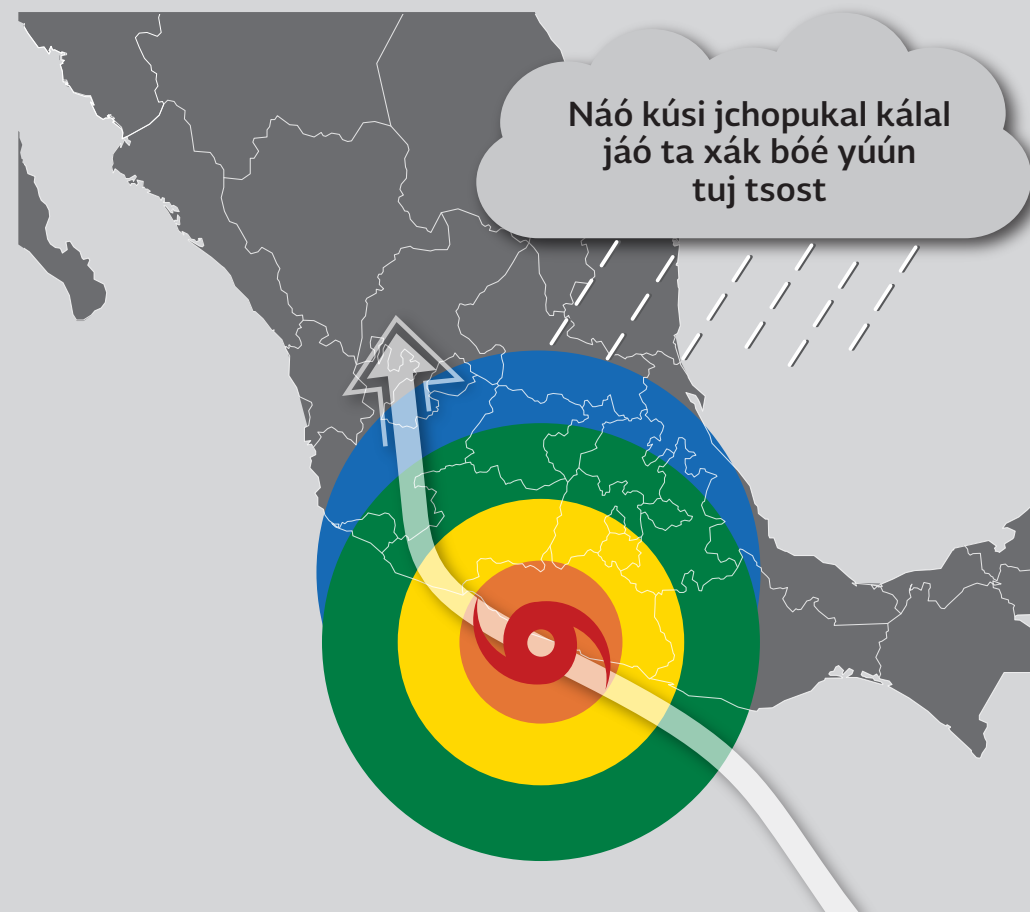
Kúxi taj jpastik



Kálal Skántó Óx Chbúl y Kalal
Ta Yák Tal Vóé

Kélik tás sbó kójal y bákin tax xnomanj batel
TI VÓ TA KOSILALTIKE

Lí ta Mexicoe yorail chák vóé ta mayo ta noviembre tax búl
bóm xchá viník belta ta jun jábíl bú jchopukal ti lí bánamile



Chóló batel

Comisión Nacional del Agua
www.gob.mx/conagua

Centro Nacional de Prevención de Desastres
www.gob.mx/cenapred

Fuente:
Centro Nacional de Prevención
de Desastres

Lengua indígena nacional: **Tsotsil**.
Variante: Tsotsil de los Altos.
Autodenominación: **Bats'i k'op**
Lugar: Chenalhó, Chiapas.
Traductor: Elisandro Ruíz Pérez

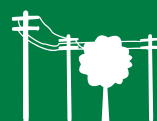
Kálal tax tal vóé ta xak ta ilel ta nám



Malaó lek
ta xalik lóiletik
ta radio



1. Ipaj xa ó



Tséto ti kóm téetik ti
bú tá bénik ta yákil luz
kú cháál mux kót chopol



Kélo lek a ventana pixo ta
cinta áko ta kuxusal chuco lek
kúchá ál mux bát ta ik



Meso lek sjol áná y kélo
lek sbéta bú chabát ti vóé
y mux xoch bátel káep



2. Yalem
xa jutuk



Kélo lek ti bú xkuxet y bú
lek óy bé jech ánil chá kót
búchá báte



Tsóbo ábélta xchiuk
abáál y tsakó ta á
kóm ajoko



Nákó lek ábuntak
ta borxa ti bu
lek plastikoe



3. Lek xa paj
xa muyuk
xa tsóst



Lókan ta ánil ti bú
chopole ba saó bú lek
me muyuk lek ánaé



Me nakalot ta tí úkúm
óme ta tí námbé
kélo kus tayil ti vóé



Makó ti stí áné
xchiúk a ventana túchó
a kas xchiúk a luz



4. Tuj toyol
xi'bal sba



Kéjá bá te ta
ventana kúcháál mu
xa xtuúchot me vókéme



Mu xa lók tá áná te óyan ó
jato me laj yal mantaltij jamteletike
me éch xa ti kúsi xi'bal sbae



Lek nakásal
xa pas áyó
lek mantaletik



5. Spajem xa
xi'bal sba



GOBIERNO DE
MÉXICO

SEGURIDAD
SECRETARÍA DE SEGURIDAD
Y PROTECCIÓN CIUDADANA

CNPC
COORDINACIÓN NACIONAL
DE PROTECCIÓN CIVIL

CENAPRED
CENTRO NACIONAL DE PREVENCIÓN
DE DESASTRES



NCHIVI ÑUU VIKÓ, A.C.
MIXTECOS DE PLAN ALEMÁN
SANTO TOMÁS OCOTEPEC, OAXACA



gob.mx/cenapred